**Zeitschrift:** Landschaftsschutz in der Schweiz: Tätigkeit der SL = Protection du

paysage en Suisse : activité de la FSPAP

Herausgeber: Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

**Band:** - (1988)

**Rubrik:** Jahresrechnungen 1988 = Comptes 1988

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# 11. Jahresrechnungen 1988 Comptes 1988

Bilanz per 31. Dezember 1988 der Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

## Bilan au 31 décembre 1988

de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

	Aktiven Actif Fr.	
Kasse /	202 40	
Caisse	303.40	
Postcheck / Compte de chèques postaux	1'565.35	
Banken / Banques	297'372.80	
Festgeldanlagen /	0251000	
Dépôts à terme Wertschriften /	925'000	
Titres, papiers valeurs	550'000	
Debitoren Verrechnungssteuer /	330 000.	
Débiteurs: Impot anticipé	14'257.75	
Transitorische Aktiven /		
Actifs transitoires	53'071.65	
Bibliothek /	1	
Bibliothèque Büromobilar, -maschinen /	1	
Mobilier et machines de bureau	1	
Kreditoren /		
Créditeurs		27'729.65
Rückstellungen /		
Réserves		146'000
Rückstellung aus Kapitalertrag Schenkung 1.1.88 /		
Réserve recette du capital de donation 68'125.10 Kapitalertrag 1988 / Recette du capital 1988 16'589.85		84'714.95
Trans. Passiven /		04 714.33
Passifs transitoires		2'070
Wert der zweckgebundenen Schenkung 1.1.88 /		
Valeur de la donation au 1.1.88 901'648.35		
Kursgewinn auf Wertschriften 1988 /		
Gain sur papiers valeurs 1988 44'592.25 Wert Schenkung 31.12.1988 /		
Valeur de la donation au 31.12.88		946'240.60
Stiftungskapital 1.1.88 / Capital		310 210100
de la Fondation au 1.1.88 495'180.65		
Spende / Don B.+N. Reinhart 85'000		
Legat / Légat H. Tobler 53'071.65		
Einnahmenüberschuss / Excédent des recettes 1'565.45 Stiftungskapital am 31.12.88 /		
Capital de la fondation au 31.12.88		634'817.75
	1'841'572.95	1'841'572.95

## Erfolgsrechnung 1988 / Pertes et profits 1988

Ertrag / Recettes	Fr.
Beiträge Gründerorganisationen / Subventions des organisations fondatrices	40'000
Patronatsverein /	40 000:
Société de patronage	455'000
Spenden /	
Dons	13'081
Beitrag Talerkommission SHS + SBN /	
Fonds du Comité de l'écu d'or	50'000
Broschürenverkauf /	41040 60
Vente de brochures	4'349.60
Zinsertrag / Intérêts	23'329.60
übrige Erträge /	
Autres recettes	5'616.05
	591'376.25
	========

- 25 -		
AUFWAND / DEPENSES		Fr.
Projekte / Projets Aktion Schindeldächer /		51'141.75
Action toits de tavillons	2'500	
Nutzungs- und Pflegekonzept Baltschiedertal / Conc		
d'utilisation et d'aménagement Baltschiedertal Naturlehrpfad Gletsch / Sentier nature Gletsch Schaufensteraktion /	11'062.40 7'766.20	
Action "vitrines" (exposition)  Dokumentation Waldstrassen + Landschaftsschutz /  Documentation: routes forestières et	21'931.75	
protection du paysage	5'448.40	
Ausstellung traditionelle Kulturlandschaften /		
Exposition "paysages ruraux traditionnels"	2'433	
<pre>Information, Schriften, Publikationen / Information, Fachtagung, Mitgliederversammlung /</pre>		20'672.70
Journées, Assemblée de membres	3'102.10	
Presse, Radio, TV Schriften, Publikationen / Publications génerales	2'123 15'447.60	
Entschädigungen an Dritte / Dédommagements à des tie	me.	21'757.30
Honorare / Honoraires	18'257.30	21 757.50
Rechtskosten / Frais juridiques	3'500	
Personalaufwand / Frais de personnel		382'139.50
Gehälter + Löhne / Salaires	328'387.55	
Sozialleistungen / Prestations sociales	53'751.95	
Betriebsaufwand / Frais d'exploitation Miete, Heizung, Reinigung, Strom /		30'394.55
Loyer, chauffage, nettoyage, électricité	25'963	
Unterhalt, Reparaturen / Entretien, réparations Versicherungen, Gebühren / Assurances, taxes	1'578 682.70	
Bankzinsen, -spesen / Frais bancaires	355.85	
Beiträge (Vereine, Schulen, Verbände etc.) /		
Subsides (associations, écoles etc.)	1'815	
Büro- und Verwaltungsaufwand /		
Autres frais de bureau et d'administration		53'705
Büromaterial, Drucksachen / Matériel de bureau, imprimés Büromöbel, -maschinen /	10'363.85	
Meubles de bureau, machines	6'737.40	
Bibliothek, Zeitschriften / Bibliothèque, périodiques	3'370.20	
Fotomaterial / Matériel photographique	4'991.80	
Telefon, Porti / Téléphone, ports	15'712.15	
Reisespesen / Frais de voyage übrige Büro- und Verwaltungsspesen /	8'204.60	
Autres frais de bureau	4'325	
Rückstellung für Büroautomation / Réserve pour informatisation du bureau		30'000
Einnahmenüberschuss / Excédent des recettes		1'565.45
		591'376.25
		591 3/0.25

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte Thunstrasse 67

3074 Muri

Muri, 15. Februar 1989

Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege Hirschengraben 11

3011 Bern

### Bericht der Kontrollstelle

Sehr geehrter Herr Präsident, Sehr geehrte Dame und Herren,

als Kontrollstelle Ihrer Stiftung habe ich die auf den 31. Dezember 1988 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne des Obligationenrechtes, Artikel 728, geprüft.

Ich stellte fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende Jahresrechnung, die mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 1'565.45 abschliesst, zu genehmigen.

Die Kontrollstelle

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte

BILANZ per 31. Dezember 1988

des Patronatsvereins der Schweizerischen Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

### BILAN au 31 décembre 1988

de la Société de patronage de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

	Aktiven Actif Fr.	Passiven Passif Fr.
Bank SBV/Banque SBS No 632.620 Guthaben Verrechungssteuer/Impôts anticipé Kapital/Capital	760.40 17.35	777.75
	777.75	777.75
Gewinn- und Verlustrechung per 31. Dezember 1988 Compte des pertes et profits au 31 décembre 1988		
	Aufwand Dépenses Fr.	Ertrag Recettes Fr.
Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz/ Fondation suisse pour la protection du paysage Beiträge /Cotisations Zinsertrag brutto/Intérêts bruts Vermögensveränderung/Changement de fortune	455'000 117.10	455'080.40 36.70
	455'117.10	455'117.10
Veränderung/Changements		
Vermögen am 1. Januar 1988 Fortune au ler janvier 1988		660.65
Vermögensveränderung/Changement de fortune		117.10
Vermögen am 31. Dezember 1988 Fortune au 31 décembre 1988		777.75

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte Thunstrasse 67

3074 Muri

Muri, 10. Februar 1989

Patronatsverein der Schweizerischen Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege Hirschengraben 11

3011 <u>Bern</u>

Bericht der Kontrollstelle

Sehr geehrter Herr Präsident, Sehr geehrte Damen und Herren,

als Kontrollstelle des Vereins habe ich die Jahresrechnung 1988 geprüft.

An Beiträgen sind im Berichtsjahr Fr. 455'080.40 eingegangen (Vorjahr Fr. 440'661.60). Die Rechnung schliesst mit einer Vermögensveränderung von Fr. 117.10 ab. Das Vermögen per 31. Dezember 1988 beträgt Fr. 777.75.

Aufgrund meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende Jahresrechnung 1988 zu genehmigen.

Die Kontrollstelle

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte



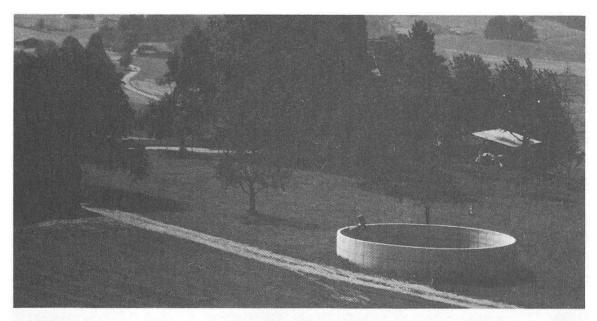
Das Gebiet Bächli im Oberhasli gehört zu einem in der Schweiz selten gewordenen Landschaftstyp, den sogenannten Sanderfluren, gebildet aus den Ablagerungen ständig wechselnder Fluss- und Bachläufe. Die Landschaft würde beim Bau des projektierten Kraftwerkes «Grimsel West» zerstört. (Das Gebiet Bächli gehört zum Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung.)

Le projet d'extension des forces motrices du Grimsel causerait d'énormes dégâts dans des paysages encore intacts. A Bächli (image) on exploiterait le sable et le gravier nécessaires à la construction des nouvelles installations. Du coup, ce paysage inscrit à l'inventaire fédéral des sites à protéger disparaîtrait.



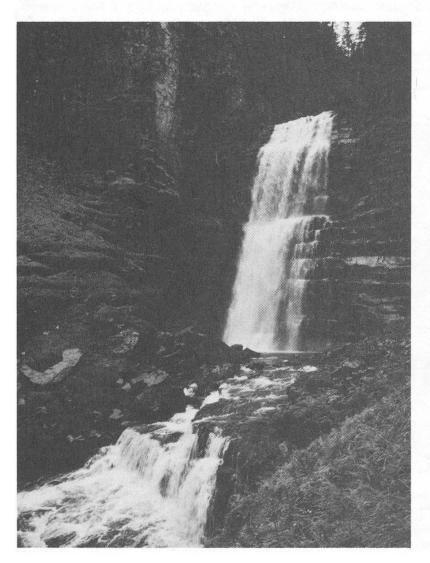
Die Landschaft von Gletsch bei Oberwald als Zeuge früherer Vergletscherung und der von der SL eingerichtete Naturlehrpfad erfreuen sich zunehmender Beliebtheit.

Le paysage de la plaine glaciaire de Gletsch change au gré des jours et des saisons. Le sentier-nature de la Fondation, qui permet d'en percer les secrets, est de plus en plus apprécié.



Der Gestaltverlust in Form seelen- und gefühlloser Normbauweise vollzieht sich oft in vielen kleinen Einzelschritten. Hätte die Güllengrube im freiburgischen Sensebezirk nicht besser in die Landschaft eingefügt werden können?

Cette fosse à purin dans le district de la Singine (FR) montre que souvent, des mesures propres à préserver l'environnement sont prises au détriment du paysage.



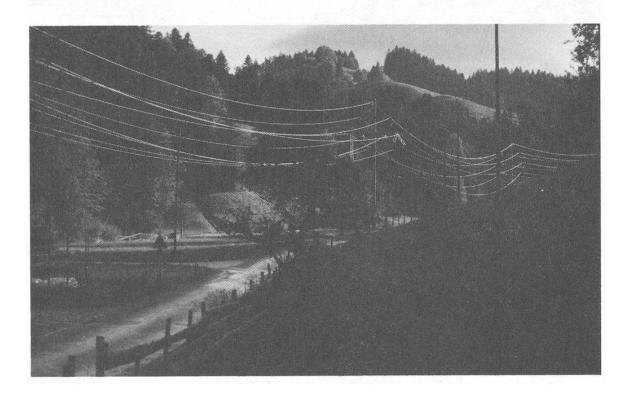
Auch kleine Wasserkraftwerke können die Landschaft strak beeinträchtigen. Dieser Wasserfall im oberen Abschnitt des Giessbachs ob Brienz (BE) würde beim Bau der projektierten Wasserkraftnutzung trockengelegt.

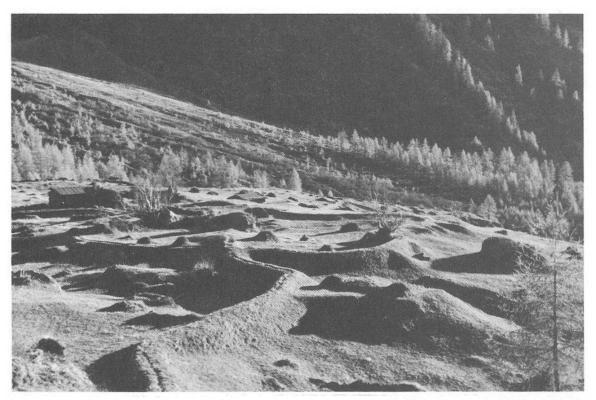
Partie supérieure du cours du Giessbach (Oberland bernois). Cette cascade sera pratiquement asséchée si le projet d'en exploiter les eaux se réalise. Graves conséquences sur le plan de la nature et du paysage pour une toute petite installation de force hydraulique.



Der Längenbach im Kanton Bern, ein «gewöhnliches» Wiesental vor und nach dem Bau einer mit wenig Rücksicht auf die Landschaft gebauten 132kV-Leitung.

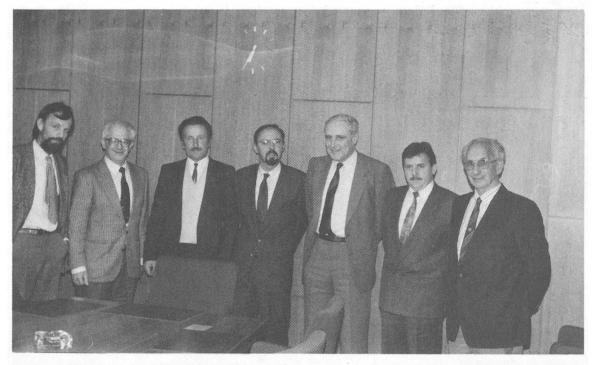
La région du Längenbach (BE) avant et après la construction d'une ligne à haute tension de 132 kV. Pour les Forces Motrices Bernoises, l'utilisation judicieuse de la topographie a permis d'intégrer parfaitement cette ligne dans le paysage... On peut être d'un avis différent!





«Die Landschaften sind Speicher geistiger Errungenschaften der Menschheit, von denen wir mehr zehren, als uns bewusst ist.» (J. Schmidhüsen) Bild: Wässermattenlandschaft im Lötschental

Paysage de prairies irriguées dans le Lötschental. L'histoire de la société humaine est inscrite sur le sol. On peut donc la lire dans le paysage.



Bei Bundesrat Flavio Cotti im Bundeshaus zu Besuch. (Von rechts nach links: F. Britschgi, Präsident des Oberwalliser Naturschutzbundes; N. Zimmermann, Präsident von Eggenberg; Bundesrat F. Cotti; P. Margelist, Präsident von Baltschieder; A. Schnydrig, Präsident von Mund; SL-Präsident W. Loretan und SL-Geschäftsleiter H. Weiss)

Les représentants du Baltschiedertal et ceux de la Fondation chez le conseiller fédéral Flavio Cotti. (De gauche à droite: Les représentants de la FSPAP, autour du conseil fédéral F. Cotti, les présidents des trois communes et à droite, le représentant de la protection de la nature du Valais).